

18th Anniversary **明報** (加西版)

機票大抽獎

答案日日睇

問題4. 國泰航空及港龍航空提供往來香港與國內哪幾個城市的航班服務？

答案：北京、成都、廣州、重慶、上海、昆明及另外9個國內城市



報告指卑詩車保費全國第二高，主因是卑保「壟斷」市場。（設計圖片）

菲沙研究所籲開放市場
卑詩車保全國次貴

【明報專訊】菲沙研究所（Fraser Institute）最新公布的一份報告指，卑詩司機平均每年要支付約1100元的汽車保費，位列全國第二，主要原因是政府控制的卑詩保險公司（ICBC）「壟斷」全部業務。有專家呼籲開放車保市場，引入更多競爭，增加消費者和服務商的良性互動，促進整個行業的健康發展。

報告指出，全國的車保費以安省的人均約1200元最高，主要因為當地常有「騙保」事件發生，導致保費居高不下。卑詩則以1100元位居全國第二，比最低的魁省要高出約450元，就連相近的阿省和沙省的保費都要分別便宜約100元和60元。

報告的作者之一，菲沙研究所財務政策研究總監莫辛德拉（Neil Mohindra）表示，過去針對全國車保的研究都獲得相似結果，像卑詩這類由政府控制的保險公司「壟斷」市場，全部業務都被壟斷，其效率可能不如自由競爭的

市場高。

他指出，一旦允許私營保險公司進入車保市場，消費者將獲得更多選擇，保費過高的現象將不會出現。車保市場引入更多競爭亦能提高對索賠、定價、客戶服務的管理水準，促進整個行業健康發展。

報告還說，有不少省份的非駕車者還要「補貼」政府控制的車保公司，例如卑詩的納稅人就在支持 ICBC 的基礎設施建設項目，而魁省在此方面的花費（累積至 2009 年）更帶來高約 26 億元的財赤。

卑詩體育館9成員工撐罷工 或影響下月辦格雷盃

【明報專訊】卑詩公共僱員工會（BCGEU）昨日宣布，在卑詩體育館（BC Place）工作的數百名工會成員，以89%的贊成票通過罷工。

工會將有90日時間，決定會否向資方發出72小時罷工通知。根據上週五結束的投票結果，參與投票的員工包括負責場地清潔、維修及保安等工作，近九成支持採取工業行動。工會與資方早前曾展開談判，但上月談判破裂。工會主席沃克(Darryl Walker)表示員工希望能得到職位保障。他重申，他們不會讓步，不接受工作外判，亦拒絕接受將全職員工轉為兼職員工。

卑詩展館公司（PavCo）管理層亦發表回應，指他們仍然有信心持



耗資5.6億元翻新的卑詩體育館於上周五剪綵重開。(資料圖片)

續談判及洽談最終能令雙方達致共識。預期雙方會於10月中恢復談判。由於討論仍會繼續，卑詩展館公司拒絕進一步回應。

卑詩體育館剛完成大規模翻新工程，上周五重開，而格雷盃賽下月亦會在體育館舉行，若工會罷工，將影響賽事。

求職履歷近半造假

5招防請錯人

【明報專訊】一項最近在加國發表的調查顯示，職場履歷表造假情況嚴重，受訪的304名高級經理中，有47%的人相信求職者提供了不誠實的信息，受訪的648名公司僱員中有44%的人知道有求職者在履歷表上作假。該調查亦為僱主提供5個「打假貼士」，希望能將作假者拒諸門外。

一間名為 OfficeTeam 的公司近期開展的一項職場調查顯示，在受訪的 304 名高級經理中，有 47% 的人相信收到的求職申請中含有不真實的信息，其中更有 12% 的人稱這種現象「非常普遍」；而在受訪的 648 名公司僱員中，有 44% 的人稱知道有求職者在履歷表中作假，其中又有 72% 的人認為作假內容集中在工作職責（Job duties），41% 的人則指學歷造假最常發生。

該調查更為僱主提供5個「打

假貼士」，包括：第一，注意求職者的一些模糊用詞。比如在描述其具備的某項技能時，可能會用「熟悉」或「參與」等字樣，這很可能是對方嘗試掩蓋其經驗不足的一種信號。

第二，變換面試時的問題結構。比如候選人必須知道一種特定的軟件程序，當對方給出的是不明確的答案，這面試者應該重組問題再問一次，以確定對方是否真的掌握該知識。

第三，透過求職者提供的參考人（Reference）確認求職者的背景、工作能力、經驗、優點和缺點等。

第四，透過已有的網絡和信息渠道了解求職者的背景。

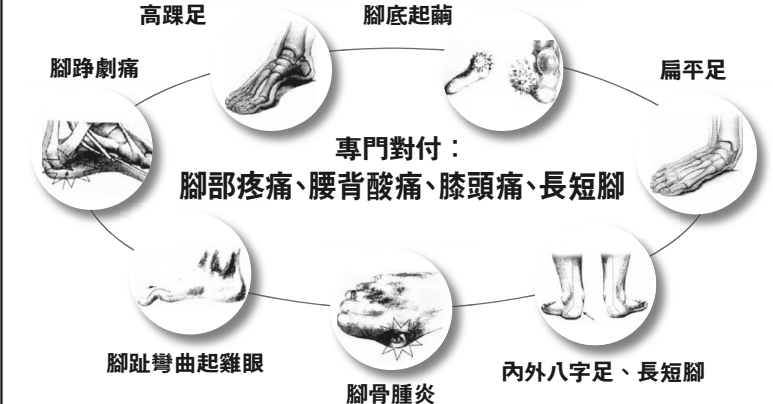
第五，有條件僱用。可考慮先提供臨時職位，測試候選者的實際能力，只有發現其適合該職位才提供轉為全職。



健步 HAPPY FEET

矯形鞋墊

獨家代理具有三十二年歷史的 Ped-Tech 矯形鞋墊
Custom Orthotics 百分百加拿大產品
獲 Health Canada 認可



高踝足 腳底起繭 扁平足

腳趾刺痛 專門對付：
腳部疼痛、腰背酸痛、膝頭痛、長短腳

腳趾彎曲起雞眼 內外八字足、長短腳

腳骨腫炎

根據醫學統計，4至12歲是小童矯正足部問題最佳時候，同時對小童的身體及腦部發育有極好的輔助作用。

- ★免費檢查，專業人員詳細解答，度腳訂製，十年保養。
- ★如果您日日企，行超過三個小時，雙腳感到酸痛、疲勞請來健步HAPPY FEET。
- ★小童、耆英有特價優惠。
- ★最好的品質，最好的服務，最好的信譽，最公道價錢。三個月滿意保證，如無效果，原銀奉還(不需任何理由)

列治文
 105-4651 No.3 Road (Super Store樓下)
Tel:604-270-1686
 七天營業 11:00am-6:00pm

溫哥華
 103-2828 E Hastings Street (近Renfrew及PNE)
Tel:604-569-3422
 逢週日及週一休息 11:00am-6:00pm

接受各種額外醫療保險 (Extended Health Plan)

大溫地區天氣預測

今天



雨
11 - 16℃

10/5
(三)



雨
11 - 14℃

10/6
(四)



晴間雲
9 - 14℃

10/7
(五)



晴間雲
9 - 15℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	2 - 18	晴間雨
愛蒙頓	3 - 19	晴間雨
溫尼辟	14 - 25	晴間雲
多倫多	11 - 20	晴間雲
渥太華	7 - 17	多雲
滿地可	8 - 14	晴間雲
三藩市	13 - 18	雨
洛杉磯	14 - 21	晴間雨
紐約	12 - 18	雨
香港	17 - 26	晴間雨
台北	25 - 28	晴間雨
北京	12 - 25	晴
上海	19 - 23	晴間雲
廣州	20 - 26	晴間雲
新加坡	23 - 31	晴間雨
東京	16 - 19	晴間雨
悉尼	13 - 19	多雲
倫敦	14 - 17	晴間雨



台大校友會鹿湖健行

台灣大學溫哥華校友會數十名會員攜眷日前參加在本那比鹿湖 (Deer Lake) 畔的健行活動。在歡笑聲中漫步總長約 5.7 公里的環湖小徑，沿途欣賞湖光掠影和城市公園的優美景色。校友會還舉辦抽獎活動、有獎問答遊戲等餘興節目；2 圖為校友會健行出發前合照。

beyond the blues
depression anxiety
education and screening day 

2011免費情緒測試日 * 免費 * 匿名 * 保密

有心理上的困擾不知道找誰幫助？這裡有您所需要的服務資訊…

日期：2011年10月6日（星期四）
時間：下午5時至9時

地點：加拿大心理衛生會溫哥華本拿比分處
（溫哥華Quebec St.魁北克街 2425號110室）

內容：

- 國粵英語情緒測試
- 有專業人士提供個別問題諮詢，並獲得有關服務資訊
- 你也可以為你關心的人作測試。
- 指壓按摩，笑瑜珈活動

查詢或報名 for enquiry: Stella
604-872-4902 | 604-603-0332
stella.lee.vb@cmha.bc.ca

加拿大心理衛生會溫哥華本那比分處主辦



測 彩

10月1日攪珠結果，0系開出8:1系開出15:2系開出24和25:3系開出30和35:4系交白卷。特別號碼13。是期水號碼貼中8和25。是期頭獎無人中，彩金延至下期；二獎一票西岸省份中，彩金二十七萬八千多元；三獎一百二十票中，每票彩金一千九百多元。下期彩金約八百萬元。

是期0系和1系均走勢平平:2系和3系均狀態不俗:4系走勢下沅。

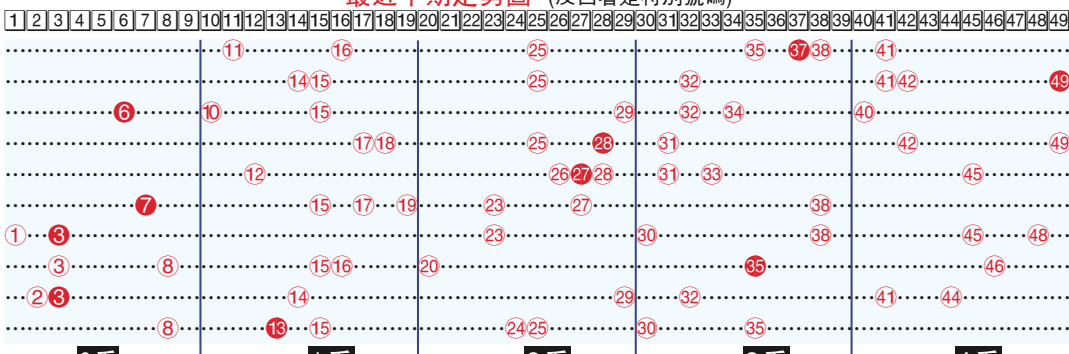
本期心水選擇

2
5
10
14
23

28
33
37
43
48

0系選2和5。
1系選10和14。
2系選23和28。
3系選33和37。
4系熟選43和48。

最近十期走勢圖 (反白者是特別號碼)





鐵道鎮圖書館驚現臭蟲

藏身驚險懸疑書區

【明報專訊】據區報《Burnaby NewsLeader》報道，鐵道鎮（Metrotown）圖書館藏書驚現臭蟲。這種會吸血的害蟲竟在圖書館驚險懸疑書的區域出現，雖然不算懸疑，但對該館來說，卻是驚險。

該圖書館主任湯瑪斯（Deb Thomas）表示，她已收到首宗個案的報告。報告指，臭蟲在藏書中發現，在兩宗個案中，其中一宗臭蟲已死，而另一宗個案的臭蟲被發現時仍然是活生生的。

館方召滅蟲公司處理

9月中旬，有讀者借書帶回家後發現有臭蟲，即時用袋裝起並送回圖書館。圖書館確認該昆

蟲為臭蟲後，已立即通知滅蟲公司到場。

滅蟲人員抵達後即透過嗅探犬鎖定臭蟲位置，發現就在擺放驚險懸疑書的區域。雖然並沒有發現其他昆蟲，但就發現有一些蟲卵，滅蟲人員隨即進行消毒及滅蟲工作。在該區的藏書亦被消毒，在確保沒有問題後才放回架上。一周後會再作重新測試，任何不能通過測試的書本都會被棄置，而嗅探犬亦會再在館內探索，以策安全。除兩位發現臭蟲的讀者外，圖書館

亦聯絡了另外兩名曾借閱該區圖書的讀者，向他們知會事件。

臭蟲又名牀蝨，一般生長在牀板和牀墊上，臭蟲是嗜人血為生的小昆蟲。牠們一般在夜間人們睡覺的時候活動。湯瑪斯說：「臭蟲在這些地區並不常見，而且這些地方每天最少清潔一次，有時甚至是一天幾次。」她強調那些環境並不適合臭蟲生長，相信圖書館不會成為昆蟲溫床。「愈早發現並採取行動就可以愈早解決，正如我們所做的一樣。」臭蟲事件發生後，該館已有方案處理類似問題，圖書館職員如發現不明的昆蟲亦會將之包好。



疑染肉毒桿菌或大腸桿菌 卑詩回收肉製品

【明報專訊】卑詩省一間公司於近日緊急回收多種懷疑感染肉毒桿菌（Botulism）或大腸桿菌（E.coli）的肉類製品，產品的標籤均為「Pasture to Plate」，主要在威廉斯湖（Williams Lake）地區銷售，北溫一家餐館也是分銷商之一，省府暫未接獲任何中毒報告，但提醒公眾切勿食用該批產品。

回收的產品包括火腿、香腸、肉餅、煙牛肉等，全部由卑詩省奇爾科廷（Chilcotin）的農場生產，主要在威廉斯湖地區銷售，北溫一間名為 Ethical Kitchen 的餐館亦有銷售。

卑詩疾病控制中心指出，該類產品的標籤均為「Pasture to Plate」，其生產過程被檢測出存在安全問題，導致很多成品可能已經受到肉毒桿菌和大腸桿菌的污染。

該中心強調，產品的外包裝上沒有生產日期和批號，雖然目前還未收到中毒報告，但建議已購買相關產品的民眾立即將它們丟掉，以防誤食中毒。

本那比油管爆裂案 3公司各判罰15萬

【明報專訊】本那比內灣街（Inlet Dr.）2007年7月24日發生地底原油管爆裂，導致約50住戶受影響的事故。3間涉及事件的公司，昨日承認一項污染環境控罪，各被罰款15萬元。

涉及在挖掘時出意外，導致原油沖上15米半空的3間公司，原本被控26項相關罪名，但昨日只承認一項污染環境控罪。每間公司將被罰款1萬元，以及各向一間保育團體繳付14.9萬元。其中一間公司另外需要繳付多10萬元作為工業教育用途的費用。

加拿大交通部在調查油管爆裂事故後指出，相關公司在掘地時沒有該地域的準確地圖。

加拿大育兒技巧研習班

【明報專訊】為幫助新移民更快適應加拿大的育兒方式及學校系統，中僑三聯市服務中心將於10月5日至26日（每逢星期三）上午10時至12時，舉辦免費國語系列講座——「加拿大育兒技巧之研習班」，幫助父母更快掌握新的學校系統及學習方式，介紹家庭法及教育方式細則等。地點：高貴林恆基廣場中僑服務中心（2058 Henderson Place, 1163 Pinetree Way, Coquitlam）。報名查詢請電604-468-6000。



華僑辛亥文物展周末開鑼

【明報專訊】由中華郵幣學會、加中工貿理事會、全加華人聯會共同主辦的紀念辛亥革命百年《華僑為革命之母真品真跡展》，將於10月8日開始連續三天在溫哥華華埠的中華文化中心林思齊禮堂二樓展出。

包括《辛亥革命烈士》郵集、當年的銅幣及銀幣、著名書法家何思搗用甲骨文書寫的

《孫中山遺囑》、慶祝辛亥革命1912年美國紀念封等珍貴藏品，將呈現給民眾。

展覽組委會表示，希望該次活動能讓西人及年輕人了解中國清末歷史以及旅加華僑對辛亥革命的貢獻等。

市民可致電604-278-0321查詢有關活動詳情。

◀展覽會的主辦單位代表、貢獻藏品的僑胞等合影，預祝展覽取得圓滿成功。

▼何思搗用甲骨文書寫的《孫中山遺囑》。（熊達瑜攝）



12籃®

網址: www.12baskets.com

總店: 6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons正對面)
分店: #110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T大統華超市旁)
分店: #101-2048 West 41st, Vancouver (Kerrisdale) 現已開幕
分店: 4556 Kingsway, Burnaby (Willingdon & McKay 之間) 現已開幕

營業時間 列治文總店: 9:30AM-6:30PM (七天) 列治文分店: 10:00AM-6:00PM (七天) 溫哥華、本拿比分店: 10:00AM-6:00PM (週一至六, 週日公休)

Best Seller

來自加拿大北極圈 **海豹(狗)油 膠囊**
Pure Harp Seal Oil
防治心血管疾病、高血脂、關節炎

含有高濃 Omega-3，海豹體內凝聚厚實的脂肪，是良好脂肪酸的來源(EPA、DHA、DPA)。海豹為哺乳動物，體溫類似人類，因此海豹油經人服用，吸收好。含長鏈不飽和脂肪酸對心血管疾病、高血脂(膽固醇、中性脂肪)、關節炎和糖尿病患者有莫大的助益。

Extra Strength
1000mg / 250 Softgels

Best Seller

複方-蕃茄紅素 膠囊
Lyco-Max (Lycopene)
抗氧化、抗腫瘤、預防癌變及心血管疾病

茄紅素(Lycopene)對於肺癌、口腔癌、胃癌、前列腺癌等癌細胞皆具有抑制作用，尤其在前列腺肥大及癌變預防上的作用，特別顯著。茄紅素還能降低膽固醇LDL的濃度。補充茄紅素對於更年期女性心血管疾病發生率有明顯下降的功用。

1000mg / 90 Softgels

Best Seller

男性福音 **攝護寧 膠囊**
Prost-Guard (Saw Palmetto)
防治前列腺肥大、膀胱炎、痛風、腎臟排毒

鋸樹莓(Saw Palmetto)濃縮膠囊，能有效改善前列腺肥大、排尿困難和降低癌變的機會。另外含有杜松莓、熊果葉、蕁麻草等珍貴植物配方。能增強腎臟過濾，增加尿量及尿酸排出。可改善痛風、關節炎、水腫、腰酸背痛等。

900mg / 120 Softgels

森遜·湯馬士律師行

1512-808 Nelson St. Van. BC

7253-120 St. Delta, BC (近 Dollar Max)

604-689-8888

604-591-8885

服務範圍包括：

溫哥華、列治文、素里、三角洲、
本拿比、西及北溫哥華、高貴林、
亞寶斯福及遍及卑詩省各處

ICBC 交通意外受傷賠償

歷來因汽車意外而蒙受損傷的受害者賠償總金額超過 \$228,000,000*

一宗因車禍而導致腦部嚴重受損的個案，賠償金額超過三百萬外，我們更為受害人爭取到一項 structured settlement，令受害人終生可分期索償款額增至接近八百萬。

“貝納辛遜律師為我的一宗腦部受傷個案爭取到一百三十萬賠償，更為我安排終身分期索償款額高達四百萬多，全部免稅！這問一向備受公認及尊崇的嚴重個案律師行，真正是名符其實。” (台灣留學生) D. Chen

“態度友善，在案件上的處理效率非常高，我一定會讓我的朋友知道……”
Hong Ki

半身不遂及腦部受傷只收費 20%

只限於 ICBC 汽車意外受傷個案

- 腦部受傷
- 四肢麻痺
- 脊骨受傷
- 嚴重頸部扭傷
- 骨骼折斷
- 死亡

有五宗個案之賠償金額均高達一百萬或以上

- ◆ 免費諮詢
- ◆ 我們可代支付所有個案中的費用
- ◆ 律師費按賠償總額的百分比收取
- ◆ 不成功的個案，將不會收取律師費及任何費用



Simpson Thomas & Associates

www.simpsonthomas.com

免費華語熱線

604-689-8888

或晚間及周末 604-816-9888

***Our figure of over \$228 million in recoveries constitutes gross recoveries between 2000 to 2010 in over 5200 cases, and is not to be interpreted as an indication of value in any one case. This figure excludes the millions of dollars in structured settlements that we have negotiated. Each case is different and may have a high or low value. Past result are not necessarily indicative of future results.
由 2000 至 2010 年期間，在超過 5200 宗索償案件中，我們為客戶爭取到的賠償總額逾 2.28 億元。以上數字並非任何單一案件獲取的賠償，但亦未包括我們代表客戶談判在庭外和解中贏得的數以百萬計定期分期賠償。每宗個案內容不同，賠償金額高低有異，過往業績亦未必可用以預計未來索償的結果。"